

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF THE SUBSCRIPTION LICENSE OF A CORPORATE USER

SIA "Peero", reg. No 50203329221, registered address: Kr. Valdemāra Street 21-19, Riga, LV-1010, Latvia (hereafter, PEERO).

General Information

We are hereby informing you that by logging into <https://www.peero.app/> (hereafter, the Website), installing the Peero telephone application (hereafter, the Phone App), or by installing, copying, downloading or in any other way using the services on the Website or in the Phone App (hereafter, the Peero App), provided by PEERO, you agree to the following binding terms and conditions (hereafter, the Agreement), thereby becoming the user of the Website, Phone App and Peero App (hereafter, the Corporate User).

This Agreement shall take effect at the moment, when you as the representative of the Corporate User accept the Agreement and the Data Privacy Terms incorporated herein by reference, by choosing the checkbox in your Peero App administrative panel and PEERO shall grant the Corporate User status to you. The Agreement will remain effective for as long as the Corporate User uses the Website, Phone App and Peero App, unless this Agreement has provided for otherwise. PEERO shall be entitled to modify this Agreement and the Data Privacy Terms incorporated herein by reference, at its own discretion, at any time, and the Corporate User as well as Users of the Peero community represented by it, in all cases, will be liable for observance of the terms and conditions of use. Changes in the Agreement and the Data Privacy Terms shall be announced to you 14 (fourteen) days prior to their effect and shall become applicable on you as the Corporate User once approved by your Administrator (please see definition herein below) in the portal.peero.app. This will be also the place where all past and present legal documentation in respect to your use of Peero App can be found.

These general terms and conditions of the Agreement shall apply insofar as not stated otherwise by the special

KORPORATĪVĀ LIETOTĀJA LICENCES ABONĒŠANAS VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI UN NOSACĪJUMI

SIA "Peero", reģ.Nr. 50203329221, juridiskā adrese: Kr. Valdemāra iela 21-19, Rīga, LV-1010, Latvija (turpmāk tekstā – PEERO).

Vispārīga informācija

Ar šo mēs informējam Jūs, ka reģistrējoties <https://www.peero.app/> (turpmāk tekstā – Interneta vietne), instalējot Peero tālruņa lietotni (turpmāk tekstā – Tālruņa lietotne), vai instalējot, kopējot, lejupielādējot vai kā citādi izmantojot pakalpojumus Interneta vietnē vai Tālruņa lietotnē (turpmāk tekstā – Peero lietotne), kuru nodrošina PEERO, Jūs piekrītat šādiem saistošajiem noteikumiem un nosacījumiem (turpmāk tekstā – Līgums), tādējādi kļūstot par Interneta vietnes, Tālruņa lietotnes un Peero lietotnes izmantotāju (turpmāk tekstā – Korporatīvais lietotājs).

Šis Līgums stājas spēkā brīdī, kad Jūs kā Korporatīvā lietotāja pārstāvis piekrītat Līgumam un tajā ar atsauci iekļautajiem Datu privātuma noteikumiem, atzīmējot lauciņu savas Peero lietotnes administratīvajā panelī un PEERO Jums pieslēdz Korporatīvā lietotāja statusu. Līgums paliks spēkā tik ilgi, kamēr Korporatīvais lietotājs izmanto Interneta vietni, Tālruņa lietotni un Peero lietotni, ja vien šajā Līgumā nav noteikts citādi.

PEERO ir tiesīgs mainīt šo Līgumu un tajā ar atsauci iekļautos Datu privātuma noteikumus pēc saviem ieskatiem jebkurā laikā un Korporatīvais lietotājs, kā arī tā pārstāvētie Peero kopienas Lietotāji visos gadījumos būs atbildīgi par to, ka tiek ievēroti lietošanas noteikumi un nosacījumi. Jūs tiksiet informēts par izmaiņām Līgumā un Datu privātuma noteikumos 14 (četrpadsmit) dienas pirms izmaiņu stāšanās spēkā, un izmaiņas kļūst piemērojamas Jums kā Korporatīvajam lietotājam, tiklīdz Jūsu Administrators (skatiet definīciju turpmāk tekstā) tās apstiprina portal.peero.app. Turpat ir pieejama visa iepriekšējā un esošā juridiskā dokumentācija attiecībā uz Peero lietotnes lietošanu no Jūsu puses.

Šie Līguma vispārīgie noteikumi un nosacījumi ir piemērojami tiktāl, cik speciālie noteikumi, par kuriem Korporatīvais lietotājs un PEERO ir vienojušies atsevišķi (ja šāda papildus vienošanās ir), nenosaka citādāk.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ ПОДПИСКИ НА ЛИЦЕНЗИЮ КОРПОРАТИВНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

SIA "Peero", reģ. № 50203329221, юридический адрес: ул. Кр. Валдемара 21-19, Рига, LV - 1010, Латвия, (далее в тексте – PEERO).

Общая информация

Настоящим информируем Вас о том, что регистрируясь на <https://www.peero.app/> (далее в тексте – Интернет-сайт), устанавливая приложение для телефона Peero (далее в тексте – Приложение для телефона), или устанавливая, копируя, загружая или другим способом пользуясь услугами на Интернет-сайте или Приложении для телефона (далее в тексте – приложение Peero), которые обеспечивает PEERO, Вы соглашаетесь со следующими обязательными правилами и условиями (далее в тексте – Договор), таким образом становясь пользователем Интернет-сайта, Приложения для телефона и приложения Peero (далее в тексте - Корпоративный пользователь).

Данный Договор вступает в силу с момента, когда Вы как представитель Корпоративного пользователя даёте своё согласие на (акцептируете) Договор и, включенные в него посредством ссылки, Правила конфиденциальности данных, отметив флажком соответствующее поле на административной панели приложения Peero, и PEERO подключает Вам статус Корпоративного пользователя. Договор останется в силе так долго, пока Корпоративный пользователь будет пользоваться Интернет-сайтом, Приложением для телефона и приложением Peero, если этим Договором не предусмотрено иное.

PEERO вправе, по своему усмотрению и в любое время, изменять этот Договор и, включенные в него посредством ссылки, Правила конфиденциальности данных, и Корпоративный пользователь, а также Пользователи Peero сообщества, которых он представляет, во всех случаях будут отвечать за то, чтобы соблюдались правила и условия пользования. Вы будете извещены об изменениях в Договоре и Правилах конфиденциальности данных за 14 (четырнадцать) дней до вступления в силу соответствующих изменений и они станут применимы к Вам как Корпоративному пользователю, как только Ваш Администратор (см. определение термина ниже) их подтвердит на portal.peero.app. Там же можно будет ознакомиться со всей существующей и предыдущей

terms and conditions, agreed upon between the Corporate User and PEERO separately (if applicable). By accepting the terms and conditions of this Agreement, you also agree that, during the use of Peero App, PEERO will inform your Administrator via electronic mail or in the portal.peero.app about Peero updates, changes in the functionality of the Peero App, other updates with respect to the Peero App, your Agreement and documents related to your use of Peero.

Peero App

Peero is the next generation tool for involvement, motivation, feedback and gamification for company employees, staff and students of educational institution, or any other group of persons (hereafter, Peero Activities). The Website and the Phone App ensures Peero App, helping the participants of the particular Peero community to take part in Peero Activities, as well as to administer, organize and document such Peero Activities and data related thereto. Peero App includes an analytics module as well; **however please note that Peero App does not include the software required for use of the Peero analytics.** Please refer to our Data Privacy Terms incorporated herein by reference to view the list of data processed by Peero App, processing goals and purposes, as well as other terms and conditions for processing such data.

You do not need to install Peero App to use it on the Website. In turn, to use Peero App in the Phone App, you need to install it in your phone.

Peero App is licensed in accordance with the rights of use applicable thereto, as specified in this Agreement. It shall be the duty of both - the Corporate User and the Users it represents, to observe all technical restrictions of Peero App, prescribing the use thereof in certain ways, and, in this respect, inter alia, it shall be prohibited to: modify the functionality of Peero App, circumvent the technical means of security of Peero App, increase

Piekrītot šī Līguma noteikumiem un nosacījumiem, Jūs arī piekrītat, ka Peero lietotnes izmantošanas laikā PEERO ar elektroniskā pasta starpniecību vai vietnē portal.peero.app informēs Jūsu Administratoru par Peero aktualitātēm, lietotnes funkcionalitātes izmaiņām, citām aktualitātēm saistībā ar Peero lietotni, Jūsu Līgumu un ar Peero lietošanu no Jūsu puses saistītajiem dokumentiem.

Peero lietotne

Peero ir jaunākās paaudzes uzņēmuma darbinieku, izglītības iestādes personāla un tās audzēkņu, vai jebkuras citas personu grupas iesaistes, motivācijas, atgriezeniskās saiknes un spējošanas rīks (turpmāk tekstā – Peero aktivitātes). Interneta vietne un Tālruna lietotne nodrošina Peero lietotni, kas palīdz konkrētās Peero kopienas dalībniekiem piedalīties Peero aktivitātēs, kā arī pārvaldīt, organizēt un dokumentēt šādas Peero aktivitātes un ar tām saistītos datus. Peero lietotne ietver arī analitikas moduli, **tomēr, lūdzu, ņemiet vērā, ka Peero lietotnē nav iekļauta programmatūra, kas nepieciešama Peero analitikas lietošanai.** Ar Peero lietotnes apstrādāto datu sarakstu, apstrādes mērķiem un nolūkiem, kā arī ar citiem šādu datu apstrādes noteikumiem un nosacījumiem Jūs varat iepazīties Datu privātuma noteikumos, kas ar atsauci iekļauti šajā Līgumā.

Peero lietotnes izmantošanai Interneta vietnē, tās instalācija nav nepieciešama. Savukārt Peero lietotnes izmantošanai Tālruna lietotnē ir nepieciešama tās instalācija tālrunī.

Peero lietotne ir licencēta saskaņā ar tai piemērotajām lietošanas tiesībām, kas noteiktas šajā Līgumā. Gan Korporatīvajam lietotājam, gan tā pārstāvētajiem Lietotājiem ir pienākums ievērot visus Peero lietotnes tehniskos ierobežojumus, kas nosaka tās lietošanu noteiktos veidos un šajā saistībā, cita starpā, ir aizliegts: mainīt Peero lietotnes funkcionalitāti, apiet Peero

juridической документацией в отношении пользования приложением Peero с Вашей стороны.

Данные общие правила и условия Договора применимы настолько, насколько иное не предусмотрено особыми правилами и условиями, о которых Корпоративный пользователь и PEERO договорились отдельно (при существовании таковых).

Соглашаясь с правилами этого Договора, Вы также соглашаетесь с тем, что во время пользования приложением Peero, PEERO, посредством электронной почты или на portal.peero.app, будет информировать Вашего Администратора об актуальностях Peero, изменениях в функциональности приложения Peero, прочих актуальностях в связи с приложением Peero, Вашим Договором и, связанными с использованием Peero с Вашей стороны, документами.

Приложение Peero

Peero – это средство новейшего поколения по вовлечению, мотивации, обратной связи и игрофикации для сотрудников предприятия, персонала образовательного учреждения и его учащихся, или любой другой группы лиц (далее в тексте – деятельность Peero). Интернет-сайт и Приложение для телефона обеспечивают приложение Peero, которое помогает участникам соответствующего сообщества Peero участвовать в деятельности Peero, а также осуществлять управление, организовывать и документировать такую деятельность Peero и связанные с ней данные. Приложение Peero также включает модуль аналитики, **однако обратите внимание, что приложение Peero не включает программное обеспечение, необходимое для использования аналитики Peero.** Со списком обрабатываемых приложением Peero данных, назначениями и целями обработки, а также прочими правилами обработки таких данных Вы можете ознакомиться в Правилах конфиденциальности данных, которые включены в этот Договор посредством ссылки.

Для пользования приложением Peero на Интернет-сайте, нет необходимости в его установке. В свою очередь, для пользования приложением Peero в Приложении для телефона, его необходимо установить на телефоне.

Приложение Peero лицензировано в соответствии с применимыми к нему правами пользования, которые установлены в этом Договоре. Как Корпоративный пользователь, так и Пользователи, которых он представляет, обязаны соблюдать все технические ограничения приложения Peero, предусматривающие его использование определёнными

the number of users using the terminal services, modify, copy or reproduce Peero App in any manner whatsoever.

PEERO shall be entitled to modify the functionality of Peero App at any time, at its own discretion. You will be informed about introduction of such modifications before you repeatedly enter Peero App. If the Corporate User continues using Peero App, it shall be considered that it has accepted such modifications.

Terms of Use of Peero App

Peero App is not intended for children under 13 years of age.

The Corporate User may start using Peero App and add Users of its Peero community to the system as soon as it has accepted the terms of this Agreement and received Peero App access data from PEERO.

The Corporate User:

- if agreed with PEERO, may use Peero App for a **trial period** as of the moment Peero App profile is created and access credentials to it are granted to you, or
- immediately start using **Peero App pay functionality** subject to acquisition of Peero App subscription license (hereafter, the Subscription License). Peero App Subscription Licenses must be bought according to the number of the Users of the particular Peero community the Corporate User maintains.

In case the Corporate User has not notified PEERO in writing on intention to terminate this Agreement 14 (fourteen) days prior to the end of the trial period, on the day following expiry of such trial the use of Peero App shall automatically transform into Peero App pay functionality subject to Subscription Fee.

The Corporate User is allowed to use, access, operate and perform other activities with Peero App at its own discretion, in computers, workstations, laptops, telephone devices, provided that such use corresponds

lietotnes aizsardzības tehniskos līdzekļus, palielināt lietotāju skaitu, kas izmanto termināla pakalpojumus, jebkādā veidā modificēt, kopēt vai pavairot Peero lietotni. PEERO ir tiesīgs mainīt Peero lietotnes funkcionalitāti pēc saviem ieskatiem jebkurā laikā. Par šādu izmaiņu ieviešanu Jūs tiksiet informēts pirms atkārtotas ieiešanas Peero lietotnē. Ja Korporatīvais lietotājs turpinās izmantot Peero lietotni, tiks uzskatīts, ka esat piekritis šādām izmaiņām.

Peero lietotnes lietošanas noteikumi

Peero lietotne nav paredzēta bērniem līdz 13 gadu vecumam.

Korporatīvais lietotājs var sākt izmantot Peero lietotni un pieslēgt sistēmai savas Peero kopienas Lietotājus, tiklīdz tas ir piekritis šā Līguma noteikumiem un saņēmis no PEERO Peero lietotnes pieejas datus.

Korporatīvais lietotājs:

- Ja ir vienošanās ar PEERO, var izmantot Peero lietotni **izmēģinājuma periodā** no brīža, kad tiek izveidots Peero lietotnes profils un Jums ir piešķirti pieejas dati, vai
- var nekavējoties sākt izmantot **Peero lietotnes maksas funkcionalitāti**, iegādājoties Peero lietotnes licences abonēšanu (turpmāk tekstā – Abonēšanas licence). Peero lietotnes Abonēšanas licences ir jāiegādājas atbilstoši konkrētās Korporatīvā lietotāja uzturētās Peero kopienas Lietotāju skaitam.

Gadījumā, ja Korporatīvais lietotājs nav paziņojis PEERO rakstveidā par savu nodomu izbeigt šo Līgumu 14 (četrpadsmit) dienas pirms izmēģinājuma perioda beigām, nākamajā dienā pēc šāda izmēģinājuma perioda beigām Peero lietotnes izmantošana automātiski pārtop par Peero lietotnes maksas funkcionalitāti, kam piemērojama Abonēšanas maksa.

Korporatīvajam lietotājam ir atļauts lietot, piekļūt, darboties un veikt citas darbības ar Peero lietotni pēc saviem ieskatiem datoros, darbstacijās, klēpj datoros, tālruna aparātos, ar nosacījumu, ka šāda lietošana atbilst

spēsami, и в этой связи, помимо прочего, запрещено: менять функциональность приложения Peero, обходить технические средства защиты приложения Peero, увеличивать число пользователей, которые пользуются услугами терминала, любым образом модифицировать, копировать или воспроизводить (дублировать) приложение Peero.

PEERO вправе, по своему усмотрению и в любое время, менять функциональность приложения Peero. Вам будет сообщено о внесении таких изменений перед повторным входом в приложение Peero. Если Корпоративный пользователь будет продолжать пользоваться приложением Peero, это будет подразумевать, что он/она согласился/-ась с такими изменениями.

Правила пользования приложением Peero

Приложение Peero не предусмотрено для детей до 13 лет.

Корпоративный пользователь может приступить к пользованию приложением Peero и добавлять в систему Пользователей своего сообщества Peero сразу после того, как он/она согласился/-ась с условиями этого Договора и получил/а от PEERO данные доступа к приложению Peero.

Корпоративный пользователь:

- по согласованию со PEERO, может пользоваться приложением Peero в течение **бесплатного пробного периода** с момента создания профиля приложения Peero для Вас и присвоения Вам учётных данных доступа, или
- может сразу начать пользоваться **платной функциональностью приложения Peero**, при условии приобретения подписки на лицензию приложения Peero (далее в тексте – Лицензия по подписке). Лицензии по подписке приложения Peero необходимо приобрести в соответствии с числом Пользователей конкретного Peero сообщества, администрируемой Корпоративным пользователем.

Если Корпоративный пользователь не сообщил PEERO в письменной форме о намерении прекратить этот Договор за 14 (четырнадцать) дней до истечения бесплатного пробного периода, на следующий день после истечения такого бесплатного пробного периода пользование приложением Peero автоматически сменяется на платную функциональность приложения Peero, за которую предусмотрена Абонентская плата.

to the terms and conditions of the Peero App and number of the Users, lawfully received and connected to Peero App. Peero App shall be used only through the access accounts granted to the Corporate User. The Administrator shall be responsible for controlling how Users of the particular Peero community use Peero App. The Users shall not be entitled to authorize their customers, service providers or any other third party to use Peero App in a manner not corresponding to the agreement regarding the Peero App hosting services. The Corporate User will be entitled to use any version of Peero App, which it has subscribed to, or the upgrades, release versions or add-ons thereof released during the term of validity of the Agreement. Please note that the availability of Peero App services on the Website and in the Phone App may differ. When the activities with Peero App are performed in the registered User profile, using the correct username and password, it shall be regarded that such activities in Peero App have been performed by the registered User him/herself or by the duly authorized representatives thereof.

The available subscription period of Peero App is: 1 (one) month. If the Agreement is not terminated the subscription period is subject to automatic renewal for consequent future periods. Thus, the subscription may remain valid indefinitely.

Peero App Subscription License

The Subscription Licenses shall be supplied (activated) within 5 (five) working days as of the moment the order is placed.

Peero lietotnes noteikumiem un nosacījumiem un Lietotāju skaitam, kas ir likumīgi saņemts un pieslēgts Peero lietotnei. Peero lietotne ir izmantojama tikai caur piekļuves kontiem, kuri piešķirti Korporatīvajam lietotājam. Administratoram ir pienākums kontrolēt to, kādā veidā attiecīgās Peero kopienas Lietotāji lieto Peero lietotni. Lietotāji nav tiesīgi atļaut Peero lietotnes izmantošanu saviem klientiem, pakalpojumu sniedzējiem vai jebkurai citai trešajai pusei veidā, kas neatbilst vienošanās par Peero lietotnes uzturēšanas (hostinga) pakalpojumiem.

Korporatīvajam lietotājam būs tiesības izmantot jebkuru Peero lietotnes versiju, uz kuru tas ir pieteicies, vai tās uzlabojumus, izlaiduma versijas vai papildinājumus, kas iznākuši Līguma spēkā esamības laikā.

Lūdzam ņemt vērā, ka Peero lietotnes pakalpojumu pieejamība Interneta vietnē un Tālruna lietotnē var atšķirties.

Kad darbības ar Peero lietotni ir veiktas reģistrētā Lietotāja profilā, izmantojot pareizu lietotājvārdu un paroli, tad tiek uzskatīts, ka šādas darbības Peero lietotnē ir veicis pats reģistrētais Lietotājs vai tā pienācīgi pilnvaroti pārstāvji.

Peero lietotnes pieejamais abonēšanas periods ir: 1 (viens) mēnesis. Ja Līgums netiek izbeigts, abonēšanas periods tiek automātiski pagarināts uz attiecīgiem turpmākiem periodiem. Tādējādi abonēšana var palikt spēkā uz nenoteiktu laiku.

Peero lietotnes Abonēšanas licence

Abonēšanas licences tiek piegādātas (aktivizētas) 5 (piecu) darba dienu laikā no pasūtījuma veikšanas brīža.

Abonēšanas licences ir uzskatāmas par piegādātām Jums un pieņemtām no Jūsu puses, tiklīdz PEERO ir nosūtījis

Korporatīvajam lietotājam ir atļauts lietot, izpildīt, pārvaldīt un veikt citas darbības ar Peero App, izmantojot Peero App, ko saņemts un pieslēgts Peero lietotnei. Peero lietotne ir izmantojama tikai caur piekļuves kontiem, kuri piešķirti Korporatīvajam lietotājam. Administratoram ir pienākums kontrolēt to, kādā veidā attiecīgās Peero kopienas Lietotāji lieto Peero lietotni. Lietotāji nav tiesīgi atļaut Peero lietotnes izmantošanu saviem klientiem, pakalpojumu sniedzējiem vai jebkurai citai trešajai pusei veidā, kas neatbilst vienošanās par Peero lietotnes uzturēšanas (hostinga) pakalpojumiem. Korporatīvajam lietotājam būs tiesības izmantot jebkuru Peero lietotnes versiju, uz kuru tas ir pieteicies, vai tās uzlabojumus, izlaiduma versijas vai papildinājumus, kas iznākuši Līguma spēkā esamības laikā. Lūdzam ņemt vērā, ka Peero lietotnes pakalpojumu pieejamība Interneta vietnē un Tālruna lietotnē var atšķirties. Kad darbības ar Peero lietotni ir veiktas reģistrētā Lietotāja profilā, izmantojot pareizu lietotājvārdu un paroli, tad tiek uzskatīts, ka šādas darbības Peero lietotnē ir veicis pats reģistrētais Lietotājs vai tā pienācīgi pilnvaroti pārstāvji.

Korporatīvajam lietotājam būs tiesības izmantot jebkuru Peero lietotnes versiju, uz kuru tas ir pieteicies, vai tās uzlabojumus, izlaiduma versijas vai papildinājumus, kas iznākuši Līguma spēkā esamības laikā. Lūdzam ņemt vērā, ka Peero lietotnes pakalpojumu pieejamība Interneta vietnē un Tālruna lietotnē var atšķirties.

Korporatīvajam lietotājam būs tiesības izmantot jebkuru Peero lietotnes versiju, uz kuru tas ir pieteicies, vai tās uzlabojumus, izlaiduma versijas vai papildinājumus, kas iznākuši Līguma spēkā esamības laikā.

Корпоративному пользователю разрешено пользоваться, осуществлять доступ к, оперировать и проводить другие действия с приложением Peero по своему усмотрению, на компьютерах, рабочих станциях, портативных компьютерах, телефонных аппаратах, при условии, что такое пользование соответствует правилам и условиям приложения Peero и числу Пользователей, которые законно получены и подключены к приложению Peero. Приложение Peero подлежит использованию только посредством учётных записей (счетов) доступа, которые присвоены Корпоративному пользователю. Администратор несёт ответственность за контроль над тем, как Пользователи конкретного сообщества Peero пользуются приложением Peero. Пользователи не вправе позволять пользоваться приложением Peero своим клиентам, представителям услуг или любому другому третьему лицу, которое не соответствует соглашению об услугах по содержанию (хостингу) приложения Peero. Корпоративный пользователь будет иметь право пользоваться любой версией приложения Peero, на которую Пользователь подал заявку (подписался), или её улучшениями, версиями выпуска или дополнениями, которые вышли в период срока действия Договора.

Просим учесть, что доступность услуг приложения Peero на Интернет-сайте и в Приложении для телефона может отличаться. Если действия с приложением Peero проводятся в зарегистрированном профиле Пользователя, посредством правильного имени пользователя и пароля, то подразумевается, что такие действия в приложении Peero проведены самим зарегистрированным Пользователем или его соответственно уполномоченными представителями.

Лицензия по подписке приложения Peero

Лицензии по подписке предоставляются (будут активированы) в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента размещения заказа.

Лицензии по подписке считаются поставленными Вам и принятыми с Вашей стороны сразу после того, как PEERO

The Subscription Licenses shall be deemed as supplied to you and accepted by you once PEERO has sent the access credentials to an e-mail address of a person designated by you as a Corporate User – the person to whom status and functionality within Peero App of an administrative supervisor for the particular Peero community shall be granted (hereinafter, the Administrator).

Additional Subscription License shall be deemed ordered and granted to the Corporate User as of the moment the Corporate User adds a new User to its Peero community on the administrative dashboard (both by using a new personal identification and using a previously used personal identification but deleted from the system).

You are entitled to submit claims in respect to the supplied Subscription Licenses within 5 (five) days as of receipt of those. However, if you have not submitted a claim to PEERO within the said term, after this term expires, it shall be deemed that the Corporate User has accepted the Subscription Licenses without any objections. PEERO shall be entitled to consider that the Corporate User uses the Subscription Licenses regardless of whether the Corporate User or Users of its Peero community perform actual activities in the Peero App.

PEERO shall be entitled to refuse to execute the order placed by the Corporate User, if the Corporate User has unsettled payment liabilities towards PEERO.

Administrative Management of Peero App

Users of the Peero App added to the relevant Peero community, as of the moment of adding him/her to the sites referred to herein, shall become the Peero App User (herein before and after, the User). It shall be the duty of the Administrator, before inviting new Users to use Peero App, to inform the invited persons about Peero App, inclusion of personal data in Peero App, as well as the terms and conditions of use of Peero App, procedure for data processing in Peero App and the Data Privacy Terms applicable. The liability of the Administrator with respect to the processing and protection of data of the attracted Users is prescribed in

piekļuves datus uz tās personas e-pasta adresi, kuru Jūs kā Korporatīvais lietotājs norādījat kā personu, kurai Peero lietotnē tiek piešķirts konkrētās Peero kopienas administratīvā uzrauga statuss un funkcionalitāte (turpmāk tekstā - Administrators).

Papildu Abonēšanas licence ir uzskatāma par pasūtītu un piešķirtu Korporatīvajam lietotājam no brīža, kad Korporatīvais lietotājs pievieno jaunu Lietotāju savas Peero kopienas administratīvajā panelī (gan izmantojot jaunu personas identifikāciju, gan izmantojot jau agrāk lietotu, taču no sistēmas dzēstu personas identifikāciju).

Jums ir tiesības iesniegt pretenzijas par piegādātajām Abonēšanas licencēm 5 (piecu) dienu laikā pēc to saņemšanas. Tomēr, ja Jūs neesat iesniedzis PEERO pretenziju minētajā termiņā, pēc šī termiņa beigām tiek uzskatīts, ka Korporatīvais lietotājs ir pieņēmis Abonēšanas licences bez iebildumiem. PEERO ir tiesības uzskatīt, ka Korporatīvais lietotājs izmanto Abonēšanas licences neatkarīgi no tā, vai Korporatīvais lietotājs vai tā Peero kopienas Lietotāji veic faktiskas darbības Peero lietotnē.

PEERO ir tiesības atteikt izpildīt Korporatīvā lietotāja veikto pasūtījumu, ja Korporatīvajam lietotājam ir nenokārtotas maksājumu saistības pret PEERO.

Peero lietotnes administratīvā vadība

Attiecīgajai Peero kopienai pievienotie Peero lietotnes Lietotāji, ar viņu pievienošanās brīdi šeit minētajām vietnēm, kļūst par Peero lietotnes Lietotāju (šeit, iepriekš un turpmāk tekstā – Lietotājs). Administratoram ir pienākums pirms jaunu Lietotāju uzaicināšanas izmantot Peero lietotni informēt uzaicinātās personas par Peero lietotni, personu datu ievietošanu Peero lietotnē, kā arī par Peero lietotnes izmantošanas noteikumiem un nosacījumiem, datu apstrādes kārtību Peero lietotnē un piemērojamiem Datu privātuma noteikumiem. Administratora atbildība attiecībā uz piesaistīto Lietotāju datu apstrādi un aizsardzību ir noteikta šajā Līgumā ar atsauci iekļautajos Datu privātuma noteikumos.

переслал учётные данные доступа на адрес электронной почты лица, указанного Вами в качестве Корпоративного пользователя, кому будет предоставлен статус и функциональность в приложении Peero административного надзора для конкретного сообщества Peero (далее в тексте - Администратор).

Дополнительная Лицензия по подписке считается заказанной и предоставленной Корпоративному пользователю с момента, когда Корпоративный пользователь добавляет нового Пользователя в административную панель своего сообщества Peero (как с использованием новых данных идентификации личности, так и с использованием ранее использованных данных идентификации личности, которые были удалены из системы).

Вы имеете право подавать претензии в отношении предоставленных Лицензий на подписку в течение 5 (пяти) дней с момента их получения. Однако, если Вы не подали претензию в PEERO в течение указанного срока, по истечении данного срока будет подразумеваться, что Корпоративный пользователь принял Лицензии на подписку без каких-либо возражений. PEERO имеет право считать, что Корпоративный пользователь использует Лицензии по подписке, независимо от того, осуществляют ли Корпоративный пользователь или Пользователи его сообщества Peero фактические действия в приложении Peero.

PEERO имеет право отказать в выполнении заказа, размещенного Корпоративным пользователем, если Корпоративный пользователь имеет неурегулированные платежные обязательства перед PEERO.

Административное управление приложением Peero

Добавленные в соответствующее Peero сообщество Пользователи, с момента их подсоединения к упомянутым в этом документе сайтам, становятся Пользователем приложения Peero (здесь, выше и далее в тексте – Пользователь). Администратор обязан перед тем, как пригласить новых Пользователей пользоваться приложением Peero, проинформировать приглашенных лиц о приложении Peero, размещении персональных данных в приложении Peero, а также о правилах и условиях пользования приложением Peero, порядке обработки данных в приложении Peero и применимых Правилах конфиденциальности данных. Ответственность Администратора в отношении обработки и защиты данных привлечённых Пользователей предусмотрена включенными в

the Data Privacy Terms incorporated herein by reference.

Peero App is a self-service tool. The Corporate User shall independently itself add new Users or delete existing Users of the Peero community to the Peero App administrative dashboard, bearing full responsibility for the access to the Peero App being available solely to its Administrator (-s).

By accepting terms of this Agreement, the Corporate User undertakes full responsibility for all the actions in the Peero App and omission therein, if an action would have been required (including for all the User profiles of the Peero community added to and deleted of the Peero App). All actions and omission, in cases where it was required to act, in the Peero App via the access provided to the Corporate User, shall be considered actions or omission by the Corporate User itself.

If you as the Corporate User have appointed several Administrators of your Peero App profile, each of them shall have rights granted by the system to approve legal documents made available for the Corporate User on portal.peero.app as well as perform other administrative functions permitted by the system. PEERO shall be entitled to deem that all actions and omissions performed by such Administrators are equally binding and express explicit will and intention of the particular Corporate User.

Fees and Manner of Payment

To receive a price quote of the Subscription License (hereafter, the Subscription Fee), the Corporate User shall contact the PEERO team. At discretion of PEERO price list can be also provided on portal.peero.app. PEERO shall notify the Corporate User of changes in the price list 14 (fourteen) days before the new regulations come into effect. If the Corporate User does not agree with the price change, it must inform PEERO on that in writing. Accordingly, if such notice is received the Agreement shall be deemed automatically terminated on the day when the new price list becomes effective and PEERO shall be entitled to cancel all the

Peero lietotne ir pašapkalpošanās rīks. Korporatīvais lietotājs pats pievieno jaunus Lietotājus vai dzēš esošos Peero kopienas Lietotājus Peero lietotnes administratīvajā panelī, pilnībā uzņemoties atbildību, ka piekļuve Peero lietotnei ir tikai tā Administratoram (-iem). Piekrītot šī Līguma noteikumiem, Korporatīvais lietotājs uzņemas pilnu atbildību par visām Peero lietotnē veiktajām darbībām un atturēšanos no darbībām, kur tādas ir nepieciešamas (ieskaitot par visiem Peero lietotnē pievienotajiem un dzēstajiem Peero kopienas Lietotāju profiliem). Visas veiktās darbības un atturēšanās no tādām, kur rīkoties bijis nepieciešams, Peero lietotnē, izmantojot Korporatīvajam lietotājam piešķirto piekļuvi, tiek uzskatītas par paša Korporatīvā lietotāja veiktajām darbībām vai atturēšanos no tām.

Ja Jūs kā Korporatīvais lietotājs esat iecēluši vairākus sava Peero lietotnes profila Administratorus, katram no šiem Administratoriem ir sistēmas piešķirtas tiesības saskaņot Korporatīvajam lietotājam portal.peero.app pieejamos juridiskos dokumentus, kā arī pildīt citas ar sistēmu atļautās administratīvās funkcijas. PEERO ir tiesīgs uzskatīt, ka visas šādu Administratoru veiktās darbības un bezdarbība ir vienlīdz saistošas, un ar tām tiek pausta skaidra attiecīgā Korporatīvā lietotāja griba un nodoms.

Maksas un maksājumu veikšanas kārtība

Lai saņemtu Licences abonēšanas cenu piedāvājumu (turpmāk tekstā saukta – Abonēšanas maksa), Korporatīvajam lietotājam ir jāsaazinās ar PEERO komandu. Pēc PEERO ieskatiem cenrādis var tikt ievietots arī vietnē portal.peero.app.

Par izmaiņām cenrādī PEERO paziņos Korporatīvajam lietotājam 14 (četrpadsmit) dienas pirms jauno noteikumu stāšanās spēkā. Ja Korporatīvais lietotājs nepiekrīt cenu izmaiņām, tam par to rakstiski jāinformē PEERO. Attiecīgi, ja ir saņemts šāds paziņojums, Līgums tiek uzskatīts par automātiski izbeigtu dienā, kad stājas spēkā jaunais cenrādis, un PEERO būs tiesīgs anulēt visas

этот Договор посредством ссылки Правилами конфиденциальности данных.

Приложение Peero является инструментом самообслуживания. Корпоративный пользователь сам добавляет новых Пользователей или удаляет существующих Пользователей сообщества Peero на административной панели приложения Peero, неся полную ответственность за предоставление доступа к приложению Peero исключительно его Администратору (-ам). Принимая условия настоящего Договора, Корпоративный пользователь принимает на себя полную ответственность за все действия и допущенное бездействие в приложении Peero, если такие были необходимы (в том числе по отношению ко всем профилям Пользователей сообщества Peero, добавленных и удаленных из приложения Peero.). Все действия и допущенное бездействие, в случаях, когда это было необходимо для работы в приложении Peero через доступ, предоставленный Корпоративному пользователю, считаются действиями или бездействием самого Корпоративного пользователя.

Если Вы как Корпоративный пользователь назначили нескольких Администраторов своего профиля приложения Peero, у каждого из них есть присвоенное системой право подтверждать предоставленные Корпоративному пользователю на portal.peero.app юридические документы, а также осуществлять прочие разрешённые системой административные функции. PEERO вправе считать, что все совершенные действия и допущенное бездействие со стороны таких Администраторов в равной степени обязательны и выражают ясную волю и намерение конкретного Корпоративного пользователя.

Платы и порядок проведения платежей

Для того, чтобы получить предложение цен Лицензии по подписке (далее в тексте – Абонентская плата), Корпоративному пользователю необходимо связаться с командой PEERO. По усмотрению PEERO прейскурант также может быть предоставлен на portal.peero.app.

Об изменениях в прейскуранте PEERO сообщит Корпоративному пользователю 14 (четырнадцать) дней до вступления в силу новых правил. Если Корпоративный пользователь не согласен с изменениями цен, он/ она должен(-а) уведомить об этом PEERO в письменной форме. Соответственно, если получено данное сообщение, Договор будет считаться автоматически прекращенным в день

Subscription Licenses supplied to the Corporate User. The Corporate User shall have no rights to claim from PEERO indemnification of losses incurred by the Corporate User as a result of such termination. Whereas if no written notice from the Corporate User has been received, it shall be deemed that the Corporate User has agreed to the new price list.

The Subscription Fee shall be calculated for the maximum number of Active users of Peero community of the Corporate User in the Peero App within the particular subscription period (each Active user is one Subscription License). An Active user shall be deemed a User who is introduced (included) in the Peero App of the particular Peero community for at least 1 (one) hour within the calendar month, irrespective of whether the particular User used Peero App within that time period or not.

Settlement of payments for the Subscription Licenses shall be always made for full calendar month and do not depend on the active days of the use of Peero App, i.e.:

- If the Subscription Licenses are supplied in the middle of the month, the Subscription Fee shall be applied starting as of the first day of the respective month for full calendar month;
- If the Subscription Licenses are deactivated in the middle of the month, the Subscription Fee shall be applied for full calendar month until the last day of the respective month.

Proportional recalculation of the Subscription Fee will not be applied.

Invoices for the Subscription Licenses within the respective subscription period shall be issued until the 5th (fifth) day of the next calendar month.

Invoices will be issued solely electronically by sending them to the Corporate User via electronic mail and shall be deemed received on the next working day after sending them.

The Corporate User shall settle the payments within 10 (ten) days as of receipt of PEERO's invoice, making a

Korporatīvajam lietotājam piegādātās Abonēšanas licences. Korporatīvajam lietotājam nav tiesību pieprasīt šādas Līguma izbeigšanas rezultātā radīto zaudējumu atlīdzību. Savukārt, ja no Korporatīvajam lietotāja nav saņemts rakstisks paziņojums, tiek uzskatīts, ka Korporatīvais lietotājs ir piekritis jaunajam cenrādim.

Abonēšanas maksa tiks aprēķināta par attiecīgajā abonēšanas periodā Korporatīvajam lietotāja Peero lietotnē bijušo Peero kopienas Aktīvo lietotāju maksimālo skaitu (katrs Aktīvais lietotājs ir viena Abonēšanas licence). Par Aktīvu lietotāju tiek uzskatīts Lietotājs, kurš vismaz 1 (vienu) stundu kalendārājā mēnesī ir iekļauts konkrētās Peero kopienas Peero lietotnē, neatkarīgi no tā, vai konkrētais Lietotājs izmantoja Peero lietotni tajā laikā vai nē.

Norēķini par Abonēšanas licencēm vienmēr būs jāveic par pilnu kalendāro mēnesi un tie nebūs atkarīgi no Abonēšanas licenču lietošanas aktīvajām dienām, t.i.,

- ja Abonēšanas licences tiek piegādātas mēneša vidū, tiek piemērota Abonēšanas maksa no attiecīgā mēneša pirmā datuma par pilnu kalendāro mēnesi;
- ja Abonēšanas licences tiek deaktivizētas mēneša vidū, tiek piemērota Abonēšanas maksa par pilnu kalendāro mēnesi līdz pēdējam attiecīgā mēneša datumam.

Abonēšanas maksas proporcionālais pārrēķins netiks veikts.

Rēķini par Abonēšanas licencēm konkrētajā abonēšanas periodā tiks izrakstīti līdz katra nākamā kalendārā mēneša 5. (piektajam) datumam.

Rēķini attiecībā uz maksājumiem tiks izrakstīti tikai un vienīgi elektroniskā formā, nosūtot tos Korporatīvajam lietotājam ar elektroniskā pasta starpniecību, un tiks uzskatīti par saņemtiem nākamajā darba dienā pēc to izsūtīšanas.

вступления в силу нового прейскуранта, и PEERO будет вправе аннулировать все Лицензии по подписке поставленные Кorporативному пользователю. Кorporативный пользователь не имеет права требовать возмещения убытков, причиненных в результате такого прекращения Договора. В свою очередь, если от Кorporативного пользователя не получено письменное уведомление, считается, что Кorporативный пользователь согласился с новым прейскурантом.

Абонентная плата рассчитывается за максимальное количество Активных пользователей сообщества Peero Кorporативного пользователя в приложении Peero в течение определенного периода подписки (каждый Активный пользователь является одной Лицензией по подписке). Активным пользователем подразумевается Пользователь, который подключен (включен) в приложение Peero определенного сообщества Peero не менее 1 (одного) часа в течение календарного месяца, независимо от того, пользовался ли соответствующий Пользователь приложением Peero в течение этого периода времени или нет.

Оплата за Лицензии по подписке всегда должна будет производиться за полный календарный месяц и не будет зависеть от активных дней использования Лицензий, т.е.

- если Лицензии по подписке поставляются в середине месяца, Абонентная плата применяется с первого числа соответствующего месяца за полный календарный месяц;
- если Лицензии по подписке деактивированы в середине месяца, Абонентная плата применяется за полный календарный месяц до последнего числа соответствующего месяца.

Пропорциональный перерасчет Абонентной платы не будет производиться.

Счета за Лицензии по подписке будут выставляться до 5 (пятого) числа следующего календарного месяца.

Счета по платежам будут предоставляться только в электронной форме, отправляя их Кorporативному пользователю электронной почтой, и будут считаться полученными на следующий рабочий день после их рассылки.

Кorporативный пользователь производит установленные здесь платежи в течение 10 (десяти) дней со дня получения счета PEERO, производя оплату на банковский счет, указанный в счете PEERO.

Если Кorporативный пользователь задержал предусмотренные здесь платежи более чем на 20 (двадцать) календарных дней,

transfer to PEERO's bank account provided in the invoice.

If the Corporate User has delayed the payments provided for herein by more than 20 (twenty) calendar days, PEERO shall be entitled to cancel the Subscription Licenses supplied to the Corporate User.

Reservation of Rights

Peero App shall be licensed as a single product. All title to Peero App shall always remain with PEERO, no title, in full or partially, shall devolve to the Corporate User or Users during the term of validity of this Agreement or at any time thereafter.

Intellectual Property

The Corporate User and PEERO hereby mutually recognize that the Website, the Phone App and Peero App contain copyrighted works (software code, design elements, etc.), industrial design objects (goods and service marks, inventions, etc.), processes, methods, trade secrets, know-how, etc. (all jointly hereinafter referred to as the Intellectual Property). All rights and/or Intellectual Property rights to Peero App (inter alia, images, photos, animations, video, audio, music, text and other attachments, included in Peero App), program product dossier and copies shall be owned by PEERO.

The Corporate User hereby accepts that any and all rights, *inter alia*, Intellectual Property rights, which might become available to the Corporate User and its Users during the use of the Website, the Phone App or Peero App, as well as any Intellectual Property is protected by the local and international laws and regulations governing protection of the intellectual property, and the treaties.

The Corporate User hereby represents that, when using the Website, the Phone App and Peero App, it will observe the applicable laws and respect the Intellectual Property rights of PEERO. The Agreement shall not grant to the Corporate User the rights to use any of such properties in any manner other than prescribed by the terms and conditions contained herein.

Korporatīvais lietotājs veic šeit noteiktos maksājumus 10 (desmit) dienu laikā no PEERO rēķina saņemšanas dienas, veicot apmaksu uz PEERO rēķinā norādīto bankas kontu. Ja Korporatīvais lietotājs ir kavējis šeit paredzētos maksājumus par vairāk kā 20 (divdesmit) kalendārjām dienām, PEERO ir tiesīgs anulēt Korporatīvajam lietotājam piegādātās Abonēšanas licences.

Tiesību saglabāšana

Peero lietotne tiek licencēta kā viens produkts. Visas īpašumtiesības uz Peero lietotni vienmēr paliek PEERO. Nekādas īpašumtiesības, nedz kopumā, nedz arī daļēji netiek nodotas Korporatīvajam lietotājam šī Līguma spēkā esamības laikā vai jebkurā laikā pēc Līguma izbeigšanas.

Intelektuālais īpašums

Ar šo Korporatīvais lietotājs un PEERO savstarpēji atzīst, ka Interneta vietne, Tālruņa lietotne un Peero lietotne satur autortiesību darbus (programmatūras kodu, dizaina elementus, utt.), industriālā īpašuma objektus (preces un pakalpojumu zīmes, izgudrojumus, utt.), procesus, metodes, komercnoslēpumus, zinātību (know-how), utt. (turpmāk tekstā saukti – Intelektuālais īpašums). Visas tiesības un/vai Intelektuālā īpašuma tiesības uz Peero lietotni (tostarp attēli, fotogrāfijas, animācijas, video, audio, mūzika, teksts un citi pielikumi, kuri ietverti Peero lietotnē), programmas produkta dokumentācija un kopijas pieder PEERO.

Ar šo Korporatīvais lietotājs atzīst, ka jebkādas un visas tiesības, tostarp Intelektuālā īpašuma tiesības, kas varētu kļūt pieejamas Korporatīvajam lietotājam un tā Lietotājiem Interneta vietnes, Tālruņa lietotnes vai Peero lietotnes izmantošanas laikā, kā arī jebkāds Intelektuālais īpašums tiek aizsargāts ar vietējiem un starptautiskajiem normatīvajiem aktiem, kas regulē intelektuālā īpašuma aizsardzību, un nolīgumiem.

Ar šo Korporatīvais lietotājs apliecina, ka izmantojot Interneta vietni, Tālruņa lietotni un Peero lietotni, viņš ievēros piemērojamos likumus un respektēs PEERO Intelektuālā īpašuma tiesības. Līgums nepiešķir Korporatīvajam lietotājam tiesības izmantot jebkādu no šādiem īpašumiem citādāk, nekā tas ir noteikts šeit ietvertajos noteikumos un nosacījumos.

PEERO имеет право аннулировать поставленные Корпоративному пользователю Лицензии по подписке.

Сохранение прав

Приложение Peero лицензируется как единый продукт. Все права собственности на приложение Peero всегда сохраняются за PEERO, никакие права собственности, ни в целом, ни частично не передаются Корпоративному пользователю или Пользователям во время срока действия этого Договора или в любое время после прекращения Договора.

Интеллектуальная собственность

Корпоративный пользователь и PEERO обоюдно признают, что Интернет-сайт, Приложение для телефона и приложение Peero содержат охраняемые авторским правом работы (код программного обеспечения, элементы дизайна, и т.д.), объекты промышленной собственности (товарные знаки и знаки обслуживания, изобретения, и т.д.), процессы, методы, коммерческие тайны, секреты производства (ноу-хау), и т.д. (далее в тексте – Интеллектуальная собственность). Все права и/или права Интеллектуальной собственности на приложение Peero (поименованного, изображения, фотографии, анимации, видео, аудио, музыка, текст и прочие дополнения входящие в приложение Peero), документация продукта и копии принадлежат PEERO.

Корпоративный пользователь признаёт, что любые и все права, в том числе, права на Интеллектуальную собственность, которые могут стать доступными для Корпоративного пользователя и его Пользователей во время пользования Интернет-сайтом, Приложением для телефона или приложением Peero, а также любая Интеллектуальная собственность защищена местными и международными нормативными актами, регулирующими защиту интеллектуальной собственности, и международными договорами.

Корпоративный пользователь подтверждает, что, пользуясь Интернет-сайтом, Приложением для телефона и приложением Peero, он/она будет соблюдать применимые законы и уважать права на Интеллектуальную собственность PEERO. Договор не предоставляет Корпоративному пользователю право

Confidentiality

The parties hereby acknowledge that information shared by them during the cooperation established hereby may be of material essence. It shall be the duty of the parties not to disclose to the third parties any confidential information of the other party. As an exception: PEERO shall be entitled on need-to-know basis share information with its employees and partners involved in supply, maintenance and support of Peero App. The confidentiality duty shall be in effect as of the day this Agreement comes into effect and shall remain in force for unlimited time.

Duties, Warranties and Responsibility of the Corporate User

Save as expressly stated in the Data Privacy Terms incorporated herein by reference, the Corporate User shall intentionally and freely assume all risk, when using the Website, the Phone App and Peero App, and agrees that PEERO shall not be liable for any content or data of the Corporate User, the Peero community Users of it or any representatives and affiliates thereof, as well as of the persons attracted in the use of Peero App by the Corporate User, being recorded, processed, stored or otherwise used in Peero App. The Corporate User hereby agrees to reimburse, indemnify, hold PEERO harmless and protect PEERO and its representatives, employees, affiliated enterprises and lawful assigns of rights and obligations thereof against any and all claims, litigation, losses and/or lost profit, loss of privacy, or other damage or harm caused to the Corporate User or any third party that might pertain to such use of the Website and/or the Phone App, and/or Peero App.

Where Peero App has been used by the third party instead of the Corporate User or Users it represents, the Corporate User will be liable for the activities performed

Konfidencialitāte

Puses ar šo atzīst, ka informācijai, ko tās sniegušas viena otrai šeit nodibinātās sadarbības ietvaros, var būt būtiska nozīme. Pušu pienākums ir neizpaust trešajām pusēm otras puses konfidenciālo informāciju. Izņēmums - PEERO ir tiesības, ja nepieciešams Peero lietotnes piegādei, uzturēšanas un atbalsta nodrošināšanai nodot informāciju saviem darbiniekiem un partneriem, kas iesaistīti Peero lietotnes apkalpošanā. Konfidencialitātes pienākums ir spēkā no šī Līguma spēkā stāšanās dienas un paliek spēkā neierobežotu laiku.

Korporatīvā lietotāja pienākumi, garantijas un atbildība

Izņemot šajā Līgumā ar atsauci iekļautajos Datu privātuma noteikumos tieši norādīto, Korporatīvais lietotājs apzināti un brīvi uzņemas visu risku, izmantojot Interneta vietni, Tālruņa lietotni un Peero lietotni, un piekrīt, ka PEERO nav atbildīgs par jebkādu Korporatīvā lietotāja, tā Peero kopienas Lietotāju vai jebkuru tā pārstāvju un saistīto personu, kā arī Korporatīvā lietotāja Peero lietotnes lietošanā piesaistīto personu saturu vai datiem, kas tiek ierakstīti, apstrādāti, uzglabāti, vai kā citādi izmantoti Peero lietotnē. Korporatīvais lietotājs ar šo piekrīt atlīdzināt, atbrīvot no atbildības, sargāt PEERO no jebkāda kaitējuma un aizsargāt PEERO un tā pārstāvjus, darbiniekus, saistītos uzņēmumus un likumiskos tiesību pārņēmējus no jebkādam un visām prasībām, tiesvedībām, zaudējumiem un/vai zudušas peļņas, privātuma zuduma, vai citiem bojājumiem vai kaitējuma, kas radīts Korporatīvajam lietotājam vai jebkurai trešajai pusei, kas varētu izrietēt no šādas Interneta vietnes un/vai Tālruņa lietotnes, un/vai Peero lietotnes izmantošanas.

Ja Peero lietotni ir izmantojusi trešā puse Korporatīvā lietotāja vai tā pārstāvēto Lietotāju vietā, Korporatīvais lietotājs būs atbildīgs par darbībām, kuras veikusi šāda

использовать любую из этих собственности любым способом, кроме указанного во включенных в этот документ правилах и условиях.

Конфиденциальность

Стороны настоящим признают, что информация, предоставленная ими в ходе сотрудничества, установленного настоящим Договором, может иметь существенное значение. Стороны обязаны не разглашать третьим лицам конфиденциальную информацию другой стороны. В качестве исключения: PEERO имеет право при необходимости передавать информацию своим сотрудникам и партнерам, участвующим в поставке, обслуживании и поддержке приложения Peero. Обязательства по соблюдению конфиденциальности вступают в силу со дня вступления в силу настоящего Договора и остаются в силе неограниченное время.

Обязанности, гарантии и ответственность Корпоративного пользователя

За исключением того, что прямо указано в Правилах конфиденциальности данных, включенных в этот Договор посредством ссылки, Корпоративный пользователь осознанно и добровольно берёт на себя весь риск, пользуясь Интернет-сайтом, Приложением для телефона и приложением Peero, и согласен с тем, что PEERO не несёт ответственности за любой контент или данные Корпоративного пользователя, Пользователей его сообщества Peero или любых его представителей или связанных лиц, а также лиц, привлеченных Корпоративным пользователем к пользованию приложением Peero, которые записываются, обрабатываются, хранятся или каким-либо другим способом применяются в приложении Peero. Настоящим Корпоративный пользователь соглашается возместить, освободить от ответственности, охранять PEERO от причинения любого вреда и защищать PEERO и его представителей, сотрудников, связанные предприятия и законных правопреемников от любых и всех исков, судопроизводств, убытков и/или упущенной выгоды, утраты репутации, или другого ущерба или вреда, какой наносится Корпоративному пользователю или любому третьему лицу, и может вытекать из такого пользования Интернет-сайтом и/или Приложением для телефона, и/или приложением Peero.

Если приложением Peero воспользовалось третье лицо вместо Корпоративного пользователя, Корпоративный пользователь будет нести ответственность за совершенные таким третьим

by such third party. It shall be the duty of the Corporate User to take all the necessary measures to ensure that the Corporate User, Users it represents, its employees, agents, students or other persons attracted by the Corporate User use Peero App only in accordance with the Agreement.

By agreeing to the terms and conditions of this Agreement, the Corporate User represents and warrants to PEERO that:

- all information of the Corporate User and Users it represents submitted to PEERO is valid, complete and correct and that such information will be updated to preserve the completeness and accuracy thereof. The Corporate User hereby represents that no false content will be provided. In the event it becomes obvious to PEERO that the provided information is not true or accurate, PEERO shall be entitled to refuse access to the Website, the Phone App and Peero App or, at any time, to terminate the access to Peero App,

- it will not use Peero App for storing personal data of any natural persons (as prescribed by any applicable data protection laws). The sole personal data that may be entered and stored in Peero App shall be data of the Corporate User and Users it represents submitted to PEERO, in order to activate the corporate account and User accounts, as well as data the processing whereof in Peero App is provided for in the Data Privacy Terms integrated herein by reference,

- it will store and administer any content, materials or information, without including personally identifiable information, except for data provided for in the Data Privacy Terms integrated herein by reference,

- it is aware of and undertakes to act in accordance with the prohibition to share access information (username and password) with any other

trešā puse. Korporatīvajam lietotājam ir pienākums veikt visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka Korporatīvais lietotājs, tā pārstāvētie Lietotāji, tā darbinieki, aģenti, audzēkņi vai citas Korporatīvā lietotāja piesaistītās personas lieto Peero lietotni tikai saskaņā ar Līgumu.

Piekrītot šī Līguma noteikumiem un nosacījumiem, Korporatīvais lietotājs apliecina un garantē PEERO, ka:

- visa Korporatīvā lietotāja un tā pārstāvēto Lietotāju informācija, kura iesniegta PEERO, ir spēkā esoša, pilnīga un pareiza, un ka šāda informācija tiks atjaunināta, lai saglabātu tās pilnīgumu un precizitāti. Ar šo Korporatīvais lietotājs apliecina, ka netiks sniegts nekāds viltus saturs. Gadījumā, ja PEERO kļūst acīmredzams, ka sniegtā informācija nav patiesa vai precīza, PEERO ir tiesības atteikt piekļuvi Interneta vietnei, Tālruna lietotnei un Peero lietotnei vai jebkurā brīdī izbeigt piekļuvi Peero lietotnei,

- tas neizmantos Peero lietotni jebkādu fizisku personu personisko datu (kā tas noteikts saskaņā ar jebkādiem piemērojamiem datu aizsardzības likumiem) uzglabāšanai. Vienīgie personu dati, kuri var tikt ievietoti un glabāti Peero lietotnē, ir Korporatīvā lietotāja un tā pārstāvēto Lietotāju dati, kuri iesniegti PEERO, lai aktivizētu korporatīvo kontu un Lietotāju kontus, kā arī dati, kuru apstrādi Peero lietotnē paredz šajā Līgumā ar atsauci iekļautie Datu privātuma noteikumi,

- tas glabās un pārvaldīs jebkādu saturu, materiālus vai informāciju, neietverot personīgi identificējamu informāciju, izņemot tos datus, ko paredz šajā Līgumā ar atsauci iekļautie Datu privātuma noteikumi,

- tas apzinās un apņemas darboties saskaņā ar aizliegumu kopīgot piekļuves informāciju (lietotājvārdu un paroli) ar jebkādam citām personām, un nodrošina, ka šo noteikumu ievēro arī tā Peero kopienas Lietotāji,

лицом действия. Корпоративный пользователь обязан совершить/осуществить все необходимые действия для обеспечения того, чтобы Корпоративный пользователь, Пользователи, которых он представляет, все его сотрудники, агенты, учащиеся или другие привлечённые Корпоративным пользователем лица пользовались приложением Peero только в соответствии с этим Договором.

Соглашаясь с правилами и условиями этого Договора, Корпоративный пользователь подтверждает и гарантирует PEERO, что:

- вся информация Корпоративного пользователя и Пользователей, которых он/она представляет, которая предоставлена PEERO, является действительной, полной и правильной (верной), и что такая информация будет обновляться, в целях сохранения её полноты и точности. Корпоративный пользователь подтверждает, что не будет предоставлено никакого ложного контента. В случае, если для PEERO становится очевидным, что предоставленная информация является неверной или неточной, PEERO имеет право отказать в доступе к Интернет-сайту, Приложению для телефона и приложению Peero или в любое время прекратить доступ к приложению Peero,

- он/она не будет пользоваться приложением Peero для хранения персональных данных физических лиц (как установлено в соответствии с любыми применимыми законами защиты данных). Единственными персональными данными, которые могут быть размещены и могут храниться в приложении Peero, являются данные Корпоративного пользователя и Пользователей, которых он/она представляет, которые предоставлены PEERO, для активации корпоративной учётной записи (счёта) и счетов Пользователей, а также данные, обработку которых в приложении Peero предусматривают, включенные в этот Договор посредством ссылки, Правила конфиденциальности данных,

- он/она будет хранить и управлять любым контентом, материалами или информацией, кроме персонально идентифицируемой информации, за исключением данных, предусмотренных включенными в этот Договор, посредством ссылки, Правилами конфиденциальности данных,

- он/она осознает и обязуется действовать в соответствии с запретом делиться информацией доступа (именем пользователя и паролем) с любыми другими лицами, и

persons, and shall ensure that Users of its Peero community comply with this rule as well,

- it shall not lease out, lend or otherwise transfer Peero App or the use thereof to the third parties in any manner not corresponding to the terms and conditions contained herein,

- it will immediately report to PEERO any unauthorized use of the corporate account and User accounts, loss of access / or passwords of the User, or any other circumstances that might give rise to unauthorized use of the corporate account and/ or User account,

- it will itself handle communication with the Users of its Peero community and serve as first instance to them to solve issues related to Peero App functionality, data processing and other issues resulting therefrom, and involve PEERO solely where the solution cannot be reached by its own force or PEERO is obliged to involve according to law,

- it will at all times serve as intermediary in processes and negotiations related to use of Peero App between PEERO and Users of the Peero community it represents,

- it will not itself and will ensure that Users it represents do not take any actions directed against PEERO or its shareholders, management board, employees or other stakeholders, which directly or indirectly pertain to the use of Peero App and are not related to a blameworthy action on the part of PEERO.

The Corporate User may not assign this Agreement, or the duties of the Corporate User and Users it represents prescribed herein, to any other person.

Other Liability and Limitations thereof/ Disclaimers

In case of delay of the payment as provided for by this Agreement PEERO shall be entitled to request from the Corporate User payment of contractual penalty in amount of 0.5% (zero-point five percent) from the due and unpaid amount for every day in delay, but not more than 10% (ten percent) from the total amount in delay.

- tas neiznomās, neaizdos un nekādā citā veidā nenodos Peero lietotni vai tās lietojumu trešajām pusēm jebkādā veidā, kas neatbilst šeit ietvertajiem noteikumiem un nosacījumiem,

- tas nekavējoties paziņos PEERO par jebkādu neatļautu korporatīvā konta un Lietotāju kontu lietošanu, Lietotāja piekļuves/ vai paroles zudumu, vai jebkādiem citiem apstākļiem, kas varētu izraisīt neatļautu korporatīvā konta un/vai Lietotāja konta lietošanu,

- tas patstāvīgi veiks saziņu ar savas Peero kopienas Lietotājiem un būs pirmā instance, pie kuras tiem vēršties, lai risinātu ar Peero lietotnes funkcionalitāti un datu apstrādi saistītus jautājumus, un citus no tā izrietošus jautājumus, un iesaistīs PEERO tikai un vienīgi, ja risinājumu nevarēs panākt, vai arī, ja PEERO ir pienākums iesaistīties saskaņā ar likumu,

- tas visos gadījumos pildīs starpnieka funkcijas ar Peero lietotnes lietošanu saistītos procesos un pārrunās starp PEERO un tā pārstāvētās Peero kopienas Lietotājiem,

- tas neveiks pats un nodrošinās, ka tā pārstāvētie Lietotāji neveic nekādas darbības pret PEERO vai tā akcionāriem, valdi, darbiniekiem vai citām ieinteresētajām personām, kas tieši vai netieši izriet no Peero lietotnes izmantošanas un nav saistīta ar PEERO vainojamu rīcību.

Šo Līgumu vai tajā noteiktos Korporatīvā lietotāja vai tā pārstāvēto Lietotāju pienākumus, Korporatīvais lietotājs nevar cedēt nevienai citai personai.

Cita atbildība un tās ierobežojumi/Atrunas

Šajā Līgumā paredzēto maksājumu kavējuma gadījumā PEERO ir tiesīgs pieprasīt no Korporatīvā lietotāja līgum soda apmaksu 0,5% (nulle komats piecu procentu) apmērā no nesamaksātās summas par katru kavējuma dienu, bet ne vairāk kā 10% (desmit procentus) no kavētā maksājuma kopējās summas.

обеспечивает, чтобы данное правило также соблюдали Пользователи его/её Peero сообщества,

- он/она не будет сдавать в аренду, передавать во временное пользование и никаким другим способом не будет передавать приложение Peero или пользование им третьим лицам любым образом, который не соответствует указанным в этом документе правилам и условиям,

- он/она незамедлительно сообщит PEERO о любом несанкционированном использовании корпоративной учетной записью (счётом) и счетами Пользователей, утрате доступа и/или пароля Пользователя, или любых других обстоятельствах, которые могут повлечь за собой несанкционированное пользование учетной записью (счётом) Пользователя,

- он/она будет самостоятельно организовывать коммуникацию с Пользователями его/её сообщества Peero и служить для них первой инстанцией для разрешения вопросов в связи с функциональностью приложения Peero, обработкой данных, и любых других вытекающих из этого вопросов, и будет вовлекать PEERO исключительно если не будет возможности достичь решения вопроса своими силами, или если PEERO обязан вмешаться в соответствии с законом,

- он/она во всех случаях будет служить посредником в связанных с использованием приложением Peero процессах и переговорах между PEERO и Пользователями Peero сообщества, которого он/она представляет,

- он/она не будет предпринимать, и будет обеспечивать, чтобы Пользователи, которых он/она представляет, не предпринимали никаких действий, направленных против PEERO или его акционеров, правления, сотрудников или других заинтересованных лиц, которые прямо или косвенно вытекают из пользования приложением Peero и не связаны с наказуемым действием со стороны PEERO.

Корпоративный пользователь не может передавать этот Договор или, вытекающие из указанного в этом документе, обязанности Корпоративного пользователя или Пользователей, которых он/она представляет, ни одному другому лицу.

Прочая ответственность и её ограничения/ Оговорки

В случае просрочки предусмотренного этим Договором платежа PEERO вправе потребовать от Корпоративного пользователя оплату неустойки (начислить неустойку) в размере 0.5% (ноль целых пять десятых процента) от неоплаченной суммы за каждый день просрочки, но не более чем в размере 10% (десяти процентов) от общей суммы просроченного платежа.

Whereas in case PEERO shall be delayed in supply of the Subscription Licenses the Corporate User shall be entitled to request from PEERO payment of contractual penalty in amount of 0.5% (zero-point five percent) from the amount of the unsupplied Subscription Licenses for every day in delay, but not more than 10% (ten percent) of the total value of the unsupplied goods. Unless in the Agreement stated otherwise, the Corporate User shall at all times be directly liable to PEERO for acts and omissions in the use of Peero App by its Users as for its own actions and omissions. The Corporate User shall ensure that Users of its Peero community shall comply with terms and conditions of use of the Peero App as well as additional obligations imposed by PEERO on the Users separately.

The Corporate User shall be fully liable for maintaining the confidentiality of passwords. PEERO will not be liable for any losses incurred by the Corporate User or its Peero community Users due to the access of other persons to the corporate account or the accounts of the Users – with or without the knowledge of the particular user.

The Corporate User can be deemed liable for any losses incurred by PEERO and/or its representatives, affiliated enterprises, and employees, considering the use of the corporate account and/or User accounts performed by a third party. PEERO will not be liable for any losses or damage, or data leak that can be incurred by any User (including the Corporate User) as a result of incorrect use of Peero App or any other services ensured therein.

PEERO shall carry out technical supervision of Peero App. However, in light of the features of the provided Website, Phone App and Peero App, PEERO shall not represent and/or warrant an uninterrupted or error-free use thereof for the Corporate User and its Peero community, that the defects would be rectified, or that the Website and/or the Phone App, and/or Peero App is free of viruses or any other harmful elements.

Savukārt, gadījumā, ja PEERO kavē Abonēšanas licenču piegādi, Korporatīvais lietotājs ir tiesīgs pieprasīt no PEERO līgumsoda apmaksu 0,5% (nulle komats piecu procentu) apmērā no nepiegādāto Abonēšanas licenču vērtības par katru kavējuma dienu, bet ne vairāk kā 10% (procentus) no nepiegādāto preču kopējās vērtības.

Ja vien Līgumā nav noteikts citādi, Korporatīvais lietotājs visos gadījumos ir tieši atbildīgs PEERO par savu Lietotāju veiktajām darbībām un pieļauto bezdarbību Peero lietotnes izmantošanā kā pats par savām darbībām un bezdarbību. Korporatīvais lietotājs nodrošina, ka tā Peero kopienas Lietotāji ievēro Peero lietotnes izmantošanas noteikumus un nosacījumus, kā arī pilda papildu pienākumus, ko Lietotājiem atsevišķi nosaka PEERO.

Korporatīvais lietotājs ir pilnībā atbildīgs par parolu konfidencialitātes uzturēšanu. PEERO nebūs atbildīgs par jebkādiem zudumiem, kurus cieš Korporatīvais lietotājs vai tā Peero kopienas Lietotāji saistībā ar citu personu piekļuvi korporatīvajam kontam vai Lietotāju kontiem – ar vai bez attiecīgā lietotāja ziņas.

Korporatīvais lietotājs var tikt uzskatīts par atbildīgu par jebkādiem zudumiem, kurus cieš PEERO un/vai tā pārstāvji, saistītie uzņēmumi un darbinieki, ņemot vērā trešās puses veikto korporatīvā konta un/vai Lietotāju kontu izmantošanu. PEERO nebūs atbildīgs par jebkādiem zudumiem vai bojājumiem vai datu noplūdi, kas jebkuram Lietotājam (tostarp Korporatīvajam lietotājam) var rasties nepareizas Peero lietotnes vai jebkuru citu ar šo nodrošināto pakalpojumu lietošanas rezultātā.

PEERO veic Peero lietotnes tehnisko uzraudzību. Taču, ņemot vērā nodrošinātās Interneta vietnes, Tālruņa lietotnes un Peero lietotnes iezīmes, PEERO neaplicina un/ vai negarantē, ka tās lietošana Korporatīvajam lietotājam un tā Peero kopienas Lietotājiem būs nepārtraukta un bez kļūdām, ka defekti tiks laboti, vai ka Interneta vietne un/vai Tālruņa lietotne un/vai Peero lietotne nesatur vīrusus vai citus kaitīgus elementus.

В свою очередь, в случае если PEERO допускает опоздание в поставке Лицензий по подписке, Корпоративной пользователь вправе потребовать от PEERO оплату неустойки (начислить неустойку) в размере 0.5% (ноль целых пять десятых процента) от стоимости не поставленных Лицензий по подписке за каждый день просрочки, но не более чем в размере 10% (десяти процентов) от общей стоимости не поставленного товара.

Если Договором не установлено иное, Корпоративный пользователь во всех случаях несёт прямую ответственность перед PEERO за проведённые действия или допущенное бездействие в пользовании приложением Peero со стороны своих Пользователей как за свои собственные действия или бездействие. Корпоративный пользователь обеспечивает, чтобы Пользователи его/её сообщества Peero соблюдали правила и условия пользования приложением Peero, а также прочие обязанности, которые PEERO отдельно возлагает на Пользователей.

Корпоративный пользователь несёт полную ответственность за сохранение конфиденциальности паролей. PEERO не будет нести ответственности ни за какие убытки, понесённые Корпоративным пользователем или Пользователями его/её сообщества Peero в связи с доступом других лиц к корпоративной учетной записи (счёту) или счетам Пользователей – будь то с ведома, или без ведома конкретного Пользователя.

Корпоративный пользователь может считаться ответственным за любые убытки, понесённые PEERO и/или его представителями, связанными предприятиями и сотрудниками, учитывая осуществленное третьим лицом пользование корпоративной учетной записи (счёту) или счетами Пользователей.

PEERO не будет нести ответственность ни за какие убытки или ущерб, или утечку данных, которая может возникнуть у любого Пользователя (в том числе, Корпоративного пользователя) в результате неправильного пользования приложением Peero или любых других обеспеченных приложением услуг.

PEERO осуществляет технический надзор за приложением Peero. Однако, учитывая функциональные свойства Интернет-сайта, Приложения для телефона и приложения Peero, PEERO не подтверждает и/или не гарантирует, что пользование ими для Корпоративного пользователя и Пользователей его/её сообщества Peero будет непрерывным и безошибочным, что дефекты будут исправлены, или что Интернет-сайт и/или

PEERO shall not provide any representations and/or warranties with respect to fitness of Peero App for a particular purpose set at the discretion of the Corporate User. PEERO shall not represent the fitness of the Website, the Phone App, Peero App and other services ensured on the Website or in the Phone App for any other purposes, reliability, availability, timeliness, safety and accuracy thereof, other than expressly prescribed by this Agreement.

PEERO and/or its representatives shall not, in any case, be liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential losses, fines or any other losses, including, but not limited to losses arising out of the loss of profit, data or reputation, pertaining or in any manner related to the use or performance of Peero App, or any other services of the Website and/or the Phone App, with delay, or inability to use the services, provision of the services or failure to provide the services, based on contract, violation, negligence or otherwise, even if PEERO has been aware of the possibility of such losses, in any manner other than prescribed by law.

The total liability of PEERO for any claims that might be related to Peero App, the Website, the Phone App, their operation, support or other products or services, which are or would be provided by PEERO under this Agreement, will, in any case, be limited to the amount of the sum the relevant Corporate User has paid to PEERO under this Agreement for the applicable products, support or services within the last 12 (twelve) months before the occurrence of the claim rights of the Corporate User. This rule shall be applicable also in respect to claims of Users of the particular Peero community. In cases, when the Corporate User is using Peero App in trial mode, PEERO shall not be liable for any losses of the Corporate User and/ or the Users it represents.

PEERO nesniedz nekādus apliecinājumus un/vai garantijas attiecībā uz Peero lietotnes atbilstību konkrētam Korporatīvā lietotāja ieskatā noteiktam mērķim. PEERO neaplicina Interneta vietnes, Tālruņa lietotnes, Peero lietotnes un citu pakalpojumu, kas nodrošināti Interneta vietnē vai Tālruņa lietotnē, piemērotību jebkādiem citiem nolūkiem, uzticamību, pieejamību, laicīgumu, drošumu un precizitāti citādāk nekā tas ir skaidri noteikts šajā Līgumā.

PEERO un/vai tā pārstāvji, nekādā gadījumā, nav atbildīgi jebkādā citā veidā, nekā tas ir noteikts likumā, par jebkādiem tiešiem, netiešiem, gadījuma, speciāliem vai izrietošiem zaudējumiem, soda naudām vai jebkādiem citiem zaudējumiem, tostarp, bez ierobežojuma, zaudējumiem, kas izriet no peļņas, datu vai reputācijas zuduma, kas izriet no, vai ir jebkādā veidā saistīti ar Peero lietotnes un/vai jebkādu citu Interneta vietnes un/vai Tālruņa lietotnes pakalpojumu izmantošanu vai veikspēju, ar nokavēšanos vai nespēju lietot pakalpojumus, pakalpojumu sniegšanu vai nespēju sniegt pakalpojumus, balstoties uz līgumu, pārkāpumu, nevērību vai kā citādi, pat, ja PEERO ir bijis informēts par šādu zaudējumu iespējamību.

PEERO kopējā atbildība par jebkuriem prasījumiem, kuri varētu būt saistīti ar Peero lietotni, Interneta vietni, Tālruņa lietotni, to darbību, atbalstu vai citiem produktiem vai pakalpojumiem, kurus PEERO sniedz vai sniegtu saskaņā ar šo Līgumu, jebkurā gadījumā būs ierobežota tās summas apmērā, kuru attiecīgais Korporatīvais lietotājs ir samaksājis PEERO saskaņā ar šo Līgumu par piemērojamiem produktiem, atbalstu vai pakalpojumiem pēdējo 12 (divpadsmit) mēnešu laikā pirms Korporatīvā lietotāja prasības tiesības rašanās. Šis noteikums piemērojams arī attiecībā uz attiecīgās Peero kopienas Lietotāju prasījumiem. Gadījumos, kad Korporatīvais lietotājs lieto Peero lietotni izmēģinājuma režīmā, PEERO nav atbildīgs par jebkādiem Korporatīvā lietotāja un/vai tā pārstāvēto Lietotāju zaudējumiem.

Приложение для телефона, и/или приложение Peero не содержит вирусов или прочих вредных элементов.

PEERO не предоставляет никаких подтверждений и/или гарантий в отношении соответствия приложения Peero определённому целевому назначению по усмотрению Корпоративного пользователя. PEERO не подтверждает пригодность Интернет-сайта, Приложения для телефона, приложения Peero и прочих услуг, которые обеспечены на Интернет-сайте или в Приложении для телефона, для любых других целей, их надёжность, доступность, своевременность, безопасность и точность каким либо другим способом, кроме ясно указанного в этом Договоре.

PEERO и/или его представители, ни в коем случае, не будут ответственны каким-либо другим способом, кроме установленного законом, ни за какие прямые, косвенные, случайные, особенные или сопутствующие убытки, денежные штрафы или любые другие убытки, в том числе, без ограничения, убытки, которые вызваны утратой прибыли, данных или репутации, вытекающей из или каким либо образом связанной с использованием или качеством работы приложения Peero, или любых других услуг Интернет-сайта и/или Приложения для телефона, с опозданием, или неспособность пользоваться услугами, предоставление услуг или неспособность предоставлять услуги, на основании договора, нарушения, небрежности или другим образом, даже если PEERO было проинформировано о возможности таких убытков.

Общая ответственность PEERO за любые требования, которые могут быть связаны с приложением Peero, Интернет-сайтом, Приложением для телефона, их действием, поддержкой или другими продуктами или услугами, которые предоставляет или предоставляло бы PEERO в соответствии с этим Договором, в любом случае будет ограничиваться объемом суммы, которую соответствующий Корпоративный пользователь заплатил PEERO в соответствии с этим Договором за применимые продукты, поддержку или услуги в период последних 12 (двенадцати) месяцев перед возникновением права требования Корпоративного пользователя. Это правило применимо также в отношении требований Пользователей конкретного Peero сообщества. В случаях, когда Корпоративный пользователь пользуется приложением Peero в бесплатном пробном режиме, PEERO не несёт ответственности ни за какие убытки Корпоративного пользователя и/или Пользователей, которых он/она представляет.

Termination of the Subscription Licenses and availability of the Peero App

PEERO shall be entitled to unilaterally terminate the Agreement:

- with a 10 (ten) days prior written notice in the event of violation of terms and conditions of the Agreement by the Corporate User or its Users,
- with immediate effect if the Corporate User shall delay any payment for more than 20 (twenty) calendar days,
- without additional notice, if the Corporate User has not agreed to changes in the Agreement and/ or Data Privacy Terms incorporated herein by reference, as soon as such changes have come into effect (including if the Corporate User disagrees with involvement of Data Sub-Processors PEERO has informed about).

In all other cases each party to the Agreement shall be entitled to unilaterally terminate this Agreement, by 14 (fourteen) days' prior written notice to the other party to this effect.

In case the Agreement is terminated due to fault of the Corporate User or its Users, neither the Corporate User nor its Users shall have any rights to claim damages resulting thereof.

In the event, if this Agreement is terminated or loses its effect:

- PEERO shall be entitled to cancel the Subscription Licenses supplied and close access to the Corporate User and its Peero community to the Peero App with immediate effect at the moment of the termination of the Agreement,
- the rights granted by one party to the other party shall be immediately terminated,
- it shall be the duty of the Corporate User, in any case, to cover all payment liabilities arising out of this Agreement and due and payable, especially, for the supplied Subscription Licenses (also in the last month of use of the Peero App), as well as to discharge any other liabilities prescribed by the Agreement,
- PEERO will be entitled to delete data of the Corporate User and its Users from Peero App and PEERO systems with immediate effect on the date of

Abonēšanas licenču un Peero lietotnes pieejamības izbeigšana

PEERO ir tiesīgs vienpusēji izbeigt Līgumu:

- iesniedzot rakstisku paziņojumu 10 (desmit) dienas iepriekš, gadījumā, ja Korporatīvais lietotājs vai tā Lietotāji pārkāpj Līguma noteikumus un nosacījumus,
- nekavējoties, ja Korporatīvais lietotājs kavē jebkuru maksājumu ilgāk par 20 (divdesmit) kalendārajām dienām,
- bez papildus paziņojuma, ja Korporatīvais lietotājs nav piekritis grozījumiem Līgumā un/ vai Datu privātuma noteikumos, kas šeit ietverti ar atsauci, tiklīdz šādi grozījumi stājas spēkā (tajā skaitā, ja Korporatīvais lietotājs nepiekrīt Datu apakšapstrādātāju iesaistei, par ko PEERO ir informējis).

Visos citos gadījumos, katra no Līguma pusēm ir tiesīga vienpusēji izbeigt šo Līgumu, iesniedzot otrai pusei rakstisku paziņojumu 14 (četrpadsmit) dienas iepriekš.

Gadījumā, ja Līgums tiek izbeigts Korporatīvā lietotāja vai tā Lietotāju vainas dēļ, nedz Korporatīvajam lietotājam, nedz tā Lietotājiem nebūs nekādu tiesību prasīt no šādas Līguma izbeigšanas izrietošo zaudējumu atlīdzināšanu.

Gadījumā, ja šis Līgums ir izbeigts vai zaudē tā spēku:

- PEERO ir tiesīgs nekavējoties Līguma izbeigšanas brīdī anulēt piegādātās Abonēšanas licences un slēgt Korporatīvajam lietotājam un tā Peero kopienai pieeju Peero lietotnei,
- tiesības, kuras viena puse piešķirusi otrai pusei, nekavējoties tiks izbeigtas,
- Korporatīvajam lietotājam ir pienākums jebkurā gadījumā segt visas maksājumu saistības, kuras izriet no šī Līguma un ir izpildāmas un maksājamas, jo īpaši par piegādātajām Abonēšanas licencēm (arī pēdējā Peero lietotnes izmantošanas mēnesī), kā arī nokārtot jebkādas citas Līgumā noteiktās saistības,
- PEERO būs tiesīgs izdzēst Korporatīvā lietotāja un tā Lietotāju datus no Peero lietotnes un PEERO sistēmām nekavējoties Līguma izbeigšanas datumā, izņemot ja piemērojami likumi nosaka jebkādas ierobežojumus, kas šādu rīcību kavē vai aizliedz.

Прекращение действия Лицензий по подписке и доступа к приложению Peero

PEERO вправе в одностороннем порядке прекратить Договор:

- в письменном виде уведомив об этом за 10 (десять) дней до прекращения, в случае нарушения правил и условий Договора со стороны Корпоративного пользователя или его Пользователей,
- незамедлительно, если Корпоративный пользователь просрочил любой платёж более чем на 20 (двадцать) календарных дней,
- без дополнительного уведомления, если Корпоративный пользователь не согласился с поправками в Договоре и/или, включенных в него посредством ссылки, Правилах конфиденциальности данных, как только такие изменения вступают в силу (в том числе, если Корпоративный пользователь не согласен с вовлечением Субобработчиков данных, о которых PEERO информировал).

В любых других случаях каждая из сторон Договора вправе прекратить Договор в одностороннем порядке, в письменном виде предупредив об этом вторую сторону за 14 (четырнадцать) дней до прекращения.

В случае прекращения Договора по вине Корпоративного пользователя или его /её Пользователей, ни Корпоративный пользователь, ни его/её Пользователи не имеют права требовать возмещения любых вытекающих из этого убытков.

В случае прекращения действия этого Договора или если Договор теряет силу:

- PEERO вправе аннулировать поставленные Лицензии по подписке и закрыть доступ Корпоративного пользователя и его/ её сообщества Peero к приложению Peero незамедлительно в момент прекращения Договора,
- предоставленные одной стороной другой стороне права незамедлительно прекращаются,
- Корпоративный пользователь обязан в любом случае погасить все платёжные обязательства, которые вытекают из этого Договора и подлежат выполнению, в особенности за предоставленные Лицензии по подписке (и за последний месяц использования приложения Peero), а также выполнить любые другие установленные Договором обязательства;
- PEERO будет вправе незамедлительно удалить данные Корпоративного пользователя и его/её Пользователей из систем PEERO в день прекращения Договора, если применимые законы не устанавливают какие-либо

termination of the Agreement, unless the governing law prescribes any limitations hindering or prohibiting such action.

Governing Law and Dispute Resolution

The provisions of this Agreement shall be governed by laws of the Republic of Latvia. The provisions of this Agreement shall be mutually severable and should any of the provisions of this Agreement become invalid or unenforceable, this provision can be excluded, and the remaining provisions shall apply, or, upon agreement between the parties, the most suitable norms of law shall apply.

Any disputes, discussions or claims arising out of this Agreement, related to the violation, termination, or validity thereof, shall be, first of all, resolved by way of mutual negotiations between the Corporate User and PEERO. Should the understanding not be achieved within the period of 30 (thirty) days, the disputes can be passed for resolution to court in accordance with applicable laws and regulations of the Republic of Latvia.

Miscellaneous

The parties hereby acknowledge and confirm that this Agreement as of approval (signing) hereof shall fully replace any and all prior negotiations, the results thereof, and correspondence between the parties on the subject matter regardless of whether such has been made in writing or verbally. The parties may however agree that special terms and conditions they have agreed on separately remain in effect and are deemed as annex to this Agreement.

Any and all additions and changes in the terms and conditions of the Agreement and the Data Privacy Terms incorporated herein by reference shall become an integral part to this Agreement once the Corporate User has duly accepted them.

Terms and conditions of this Agreement and the Data Privacy Terms incorporated herein by reference, as well as any and all annexes and amendments to them approved by the parties from time to time shall be applied and interpreted as an integral whole. In case of discrepancies:

Piemērojamie likumi un strīdu risināšana

Šī Līguma noteikumiem tiek piemēroti Latvijas Republikas likumi. Šī Līguma noteikumi ir savstarpēji nodalāmi un, ja kāds no šī Līguma noteikumiem kļūst spēkā neesošs vai neizpildāms, šis noteikums var tikt izslēgts, un tiek piemēroti atlikušie noteikumi vai, pusēm vienojoties, piemērotas atbilstošākās likumu normas. Jebkuri strīdi, diskusijas vai prasījumi, kas izriet no šī Līguma, attiecībā uz tā pārkāpumu, izbeigšanu vai spēkā esamību, tiks vispirms risināti savstarpēju pārrunu ceļā starp Korporatīvo lietotāju un PEERO. Ja 30 (trīsdesmit) dienu laikā netiek panākta vienošanās, strīdi var tikt nodoti izskatīšanai tiesā saskaņā ar Latvijas Republikas piemērojamajiem likumiem un noteikumiem.

Citi noteikumi

Ar šo Pusēs apliecinā un apstiprina, ka šis Līgums no tā saskaņošanas (parakstīšanas) brīža pilnībā aizstāj jebkādas un visas iepriekšējās pārrunas, to rezultātus un saraksti starp pusēm par tā priekšmetu, neatkarīgi no tā, vai tas tika noformēts rakstveidā vai atrunāts mutiski. Pusēs tomēr var vienojoties, ka speciālie noteikumi, par kuriem tās vienojušās atsevišķi, paliek spēkā un tiek uzskatīti par šī Līguma pielikumu.

Jebkādi un visi papildinājumi un izmaiņas Līguma noteikumos un nosacījumos un tajā ar atsauci iekļautajos Datu privātuma noteikumos kļūst par šī Līguma neatņemamu sastāvdaļu, tiklīdz Korporatīvais lietotājs ir tos pienācīgi akceptējis.

Šī Līguma noteikumi un nosacījumi un tajā ar atsauci iekļautie Datu privātuma noteikumi, kā arī jebkādi to pušu periodiski apstiprinātie pielikumi un grozījumi ir piemērojami un tulkojami kā vienots dokuments. Pretrunu gadījumā:

ограничения, препятствующие этому или запрещающие такие действия.

Применимые законы и разрешение споров

Правила этого Договора регулируются законами Латвийской Республики. Правила этого Договора являются взаимно отделимыми и, если какое-либо из правил этого Договора становится недействительным или неисполнимым, это правило может быть удалено, и применяются остальные правила или, посредством соглашения сторон, применяются наиболее соответствующие нормы закона.

Любые споры, дискуссии или требования, вытекающие из этого Договора, в отношении его нарушения, прекращения или действительности, сначала подлежат разрешению путём совместных переговоров между Корпоративным пользователем и PEERO. Если соглашение не достигнуто в течение 30 (тридцати) дней, споры могут быть переданы на рассмотрение в суд в соответствии с применимыми законами и правилами Латвийской Республики.

Прочие условия

Настоящим стороны признают и подтверждают, что этот Договор с момента его подтверждения (подписания) полностью заменяет любые и все предыдущие переговоры, их результаты и корреспонденцию сторон по поводу его предмета, вне зависимости от того, оформлялось ли это письменно или выражалось устно. Однако стороны могут договориться о том, что особые условия, о которых они договорились отдельно, остаются в силе и считаются приложением к настоящему Договору.

Любые и все дополнения и изменения в правилах и условиях Договора и, включенных в него посредством ссылки, Правилах конфиденциальности данных становятся неотъемлемой частью этого Договора сразу после того, как Корпоративный пользователь надлежащим образом подтвердил свое согласие с ними.

Правила и условия Договора и, включенные в него посредством ссылки, Правила конфиденциальности данных, а также любые и все, периодически согласованные между сторонами, приложения и изменения в них применяются и толкуются как одно целое. В случае расхождений в толковании:

- annexes to the Agreement made available on the portal.peero.app shall prevail over terms and conditions of the Agreement, and
- the terms and conditions of the special agreements concluded between the parties outside the portal and those documents of the most recent date shall prevail over other terms and conditions.

PEERO contacts

support@peero.app

Latest updates introduced in January 2023

- portālā portal.peero.app ievietotiem Līguma pielikumiem būs noteicošs un pārāks spēks attiecībā pret Līguma noteikumiem, un
- noteicošais spēks attiecībā pret citiem noteikumiem un nosacījumiem ir to īpašo vienošanos nosacījumiem un noteikumiem, ko puses noslēdz ārpus portāla, un vēlākā datumā noformētajiem dokumentiem.

PEERO kontaktinformācija

support@peero.app

Pēdējie atjauninājumi ieviesti 2023. gada janvārī

- приложения к Договору, размещенные на сайте portal.peero.app, имеют преимущественную силу перед условиями Договора, и,
- правила и условия особых соглашений, заключенных между сторонами вне портала, и документы с более поздней датой заключения имеют преимущественную силу перед остальными правилами и условиями.

Контактная информация PEERO

support@peero.app

Последние обновления внесены в январе 2023 года